

# 日 本 報

THE JAPANESE AMERICAN NEWS  
 PUBLISHED DAILY AT  
 650 ELLIS STREET  
 SAN FRANCISCO, CALIFORNIA  
 PHONE FRANKLIN 3311  
 NEWSPAPER ASSOCIATION  
 1000 MARKET STREET  
 SAN FRANCISCO, CALIF.  
 SUBSCRIPTION RATES  
 IN ADVANCE  
 DAILY.....ONE YEAR.....\$11.00  
 DAILY.....SIX MONTHS.....\$6.50  
 DAILY.....THREE MONTHS.....\$3.50  
 DAILY.....ONE MONTH.....\$1.00  
 SINGLE COPIES.....6 CENTS



## 基 督 教 會

### 合同問題

基 督 教 會 合 同 問 題  
 基 督 教 會 合 同 問 題 係 指 日 本 人 教 會 會 員 與 日 本 人 教 會 會 員 之 間 所 簽 訂 之 合 同 而 言 也 此 種 合 同 之 存 在 實 為 日 本 人 教 會 會 員 之 權 益 所 關 切 之 事 也 日 本 人 教 會 會 員 之 間 所 簽 訂 之 合 同 其 目 的 在 於 確 保 日 本 人 教 會 會 員 之 權 益 不 受 他 人 之 干 預 且 該 合 同 亦 係 日 本 人 教 會 會 員 之 自 願 行 為 故 該 合 同 之 存 在 實 為 日 本 人 教 會 會 員 之 權 益 所 關 切 之 事 也

## 理 政 行

### 拓務省の廢止案に

拓務省の廢止案に  
 反 對 の 火 蓋 切 ら る  
 拓務省は一層必要だ  
 人口問題や食糧問題の行詰りの際  
 拓務省の廢止案は、最近、閣内閣外、各方面から、激しい反對を蒙り、火蓋が切られるに至つた。拓務省の廢止案は、拓務省の業務が、他の省に吸収されるべきものであるとの見解から出たものである。拓務省の業務は、人口問題や食糧問題の行詰りの際、ますます重要になるであろう。拓務省の廢止案は、拓務省の業務が、他の省に吸収されるべきものであるとの見解から出たものである。拓務省の業務は、人口問題や食糧問題の行詰りの際、ますます重要になるであろう。拓務省の廢止案は、拓務省の業務が、他の省に吸収されるべきものであるとの見解から出たものである。

## 無任所大臣設置

無任所大臣設置  
 農林 商工 拓務の合併も至難  
 農林、商工、拓務の合併も至難  
 農林、商工、拓務の合併も至難  
 農林、商工、拓務の合併も至難

## 九州行幸

九州行幸  
 檢下分給  
 檢下分給  
 檢下分給  
 檢下分給

## 天皇陛下

天皇陛下  
 檢下分給  
 檢下分給  
 檢下分給  
 檢下分給

## 樺太廳

樺太廳  
 面務所新  
 面務所新  
 面務所新  
 面務所新

## 北海道にて

北海道にて  
 民政黨大會  
 民政黨大會  
 民政黨大會  
 民政黨大會

## 革命運動

革命運動  
 弾壓を加ゆる  
 弾壓を加ゆる  
 弾壓を加ゆる  
 弾壓を加ゆる

## 露國へ旅行

露國へ旅行  
 レノウ夫妻  
 レノウ夫妻  
 レノウ夫妻  
 レノウ夫妻

## 萬寶山事件

萬寶山事件  
 貴族院各派にては頗る  
 重大視して真相を調査  
 貴族院各派にては頗る  
 重大視して真相を調査

## 筆禍事件

筆禍事件  
 中野正剛氏息  
 筆禍事件  
 中野正剛氏息

## 打合せ

打合せ  
 日本代表者  
 日本代表者  
 日本代表者  
 日本代表者

## 露國へ旅行

露國へ旅行  
 レノウ夫妻  
 レノウ夫妻  
 レノウ夫妻  
 レノウ夫妻

## 萬寶山事件

萬寶山事件  
 貴族院各派にては頗る  
 重大視して真相を調査  
 貴族院各派にては頗る  
 重大視して真相を調査

## 筆禍事件

筆禍事件  
 中野正剛氏息  
 筆禍事件  
 中野正剛氏息



中野正剛氏息  
 筆禍事件  
 中野正剛氏息  
 筆禍事件

THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD.  
 415 Sansome St. San Francisco, Calif.  
 營業案内  
 定期預金  
 活期預金  
 外貨預金  
 貸付金  
 倉庫

THE SUMITOMO BANK, LTD.  
 315 California St. San Francisco, Calif.  
 (Telephone GARfield 2016)  
 本國預金  
 外貨預金  
 貸付金  
 倉庫

株式  
 藤証券株式會社  
 本社  
 支店

株式  
 住友銀行  
 本社  
 支店

小川ホテル  
 日本料理  
 612 California St. San Francisco, Calif.  
 Tel. Sutter 8166

米五の堂  
 北米の米  
 1698 Post St. S. F. CAL.  
 TEL WEST 5464

都ホテル  
 ニューヨークホテル  
 17 N. San Pedro St. Tel. MUlford 9869

大春堂  
 THE TAISHUN-DO  
 1423 KERN ST. PRISNO, CALIF.  
 鮮魚、精肉、野菜類  
 アメリカーン魚市場

Sacramento Library  
 CALIF. STATE LIBRARY  
 SACRAMENTO, CALIF.





# 山中部

## 日會に遺言状を残し 同胞の短銃往生

### モーランド炭坑の沖田某 長兄加州訪問を機会に

「アライズ」特約記者の沖田某は、加州のモーランド炭坑で、同胞の短銃往生を遺言状を残して往生した。沖田氏は、加州のモーランド炭坑で、同胞の短銃往生を遺言状を残して往生した。沖田氏は、加州のモーランド炭坑で、同胞の短銃往生を遺言状を残して往生した。

## 養鶏業

### 恵まれたユタの 加州州府が養鶏業を 奨励する

加州州府は、養鶏業を奨励するために、ユタの恵まれた環境を利用して、養鶏業を推進する。加州州府は、養鶏業を奨励するために、ユタの恵まれた環境を利用して、養鶏業を推進する。

## 六十九歳迄働き続け 終身恩給で退職

### 第一世末期の龜鑑 鐵道労働の勢木老人

鐵道労働者としての長年勤続を賞賛し、六十九歳まで働き続けた勢木老人は、終身恩給で退職した。第一世末期の龜鑑として、その功績を称える。

## 英字紙で表彰された 綿貫智子さん

### 墨繪の天才 約二割方下落

墨繪の天才として知られる綿貫智子さんは、英字紙で表彰された。約二割方下落という状況下で、その才能を遺憾なく発揮した。

## 野球聯盟戦

### 日本軍活躍 コンマシヤル

野球聯盟戦で日本軍が活躍し、コンマシヤルという記録を達成した。日本軍の活躍は、観客を驚かせた。

## 天幕ワゴン祭に参加 日本着姿の娘さん

### 霊峯富士の大花車に 日本着姿の娘さん

天幕ワゴン祭に参加した日本着姿の娘さんは、霊峯富士の大花車に目を奪われた。祭りの盛り上がりは、観客を魅了した。

## 街の國際娘

### 北林透馬 船と共に移動する 日本ムスメ

北林透馬の「街の國際娘」は、船と共に移動する日本ムスメの姿を描いた。透馬の筆は、女性の美しさを表現した。

### 出生四件

八月十八日、アラムウエル、出生四件。八月十九日、アラムウエル、出生四件。八月二十日、アラムウエル、出生四件。

### 命が借しは 河水を飲むな

命が借しは、河水を飲むな。健康を維持するために、清潔な水を飲むことが大切である。

### 山青野球に 輝く優勝旗

山青野球チームが優勝旗を手にし、輝かしい勝利を収めた。チームの団結力が、勝利の鍵となった。

### 田舎銀行閉鎖 田舎銀行閉鎖

田舎銀行が閉鎖された。地域の経済に大きな影響を与えている。閉鎖の原因は、経営不振によるものである。

### 浅原氏講演會 盛會に終了

浅原氏の講演會が盛會に終った。聴衆の熱意が、講演を盛り上げた。

### 野球聯盟戦 日本軍活躍

野球聯盟戦で日本軍が活躍し、勝利を収めた。日本軍の活躍は、観客を驚かせた。

### 天幕ワゴン祭に参加 日本着姿の娘さん

天幕ワゴン祭に参加した日本着姿の娘さんは、祭りの盛り上がりを楽しんだ。

### 街の國際娘 北林透馬

北林透馬の「街の國際娘」は、女性の美しさを表現した。透馬の筆は、女性の美しさを表現した。

### 命が借しは 河水を飲むな

命が借しは、河水を飲むな。健康を維持するために、清潔な水を飲むことが大切である。

### 山青野球に 輝く優勝旗

山青野球チームが優勝旗を手にし、輝かしい勝利を収めた。チームの団結力が、勝利の鍵となった。

### 田舎銀行閉鎖 田舎銀行閉鎖

田舎銀行が閉鎖された。地域の経済に大きな影響を与えている。閉鎖の原因は、経営不振によるものである。

### 浅原氏講演會 盛會に終了

浅原氏の講演會が盛會に終った。聴衆の熱意が、講演を盛り上げた。

### 野球聯盟戦 日本軍活躍

野球聯盟戦で日本軍が活躍し、勝利を収めた。日本軍の活躍は、観客を驚かせた。

### 天幕ワゴン祭に参加 日本着姿の娘さん

天幕ワゴン祭に参加した日本着姿の娘さんは、祭りの盛り上がりを楽しんだ。

### 技術精巧 中島寫眞館

技術精巧、中島寫眞館。写真撮影、プリントサービスを提供しています。

### 保險 桑原健造

桑原健造の保險サービス。火災、盗難、賠償をカバーしています。

### 小田病院

小田病院。内科、外科、小児科を診療しています。

### 和洋食料品卸小賣

和洋食料品卸小賣。新鮮な食材を提供しています。

### 玉置商會

玉置商會。様々な商品を扱っています。

### 池上商店

池上商店。日用品、雑貨を扱っています。

### FRANKLIN 3311 (PRIVATE EXCHANGE)

FRANKLIN 3311 (PRIVATE EXCHANGE)。不動産取引サービスを提供しています。

### BAN & KARIYACO 雜貨美術品

BAN & KARIYACO 雜貨美術品。高品質の雑貨と美術品を扱っています。

### 小田病院

小田病院。内科、外科、小児科を診療しています。

### 和洋食料品卸小賣

和洋食料品卸小賣。新鮮な食材を提供しています。

### 玉置商會

玉置商會。様々な商品を扱っています。

### 池上商店

池上商店。日用品、雑貨を扱っています。

### FRANKLIN 3311 (PRIVATE EXCHANGE)

FRANKLIN 3311 (PRIVATE EXCHANGE)。不動産取引サービスを提供しています。

### 船商阪大

船商阪大。大阪、神戸間の航路を提供しています。

### N. Y. K. LINE

N. Y. K. LINE。日本郵船株式會社。国際航路を提供しています。

### 桑港出帆廣告

桑港出帆廣告。桑港からの出帆スケジュールを告知しています。

### 會組館旅港桑

會組館旅港桑。桑港旅行の企画を提供しています。

### たね物専門

たね物専門。様々な種類のタネを提供しています。

### FRANKLIN 3311 (PRIVATE EXCHANGE)

FRANKLIN 3311 (PRIVATE EXCHANGE)。不動産取引サービスを提供しています。

### FRANKLIN 3311 (PRIVATE EXCHANGE)

FRANKLIN 3311 (PRIVATE EXCHANGE)。不動産取引サービスを提供しています。

# 南加版

ローレンス支社  
TEL. 480-8800  
1111 K. Street, S.F.

## レタス景氣の裏に 嚴然たる事實を見よ!

### 合理化と結束の効果だ 農家の純益ゲンくあがる

先にガタ平の暴落に、農家は驚愕を覚えた。しかし、今日農家は、合理化と結束の効果で、純益をゲンくあがらせた。ガタ平暴落以前、農家は、生産物の値を、生産費より高く、利益を得てゐた。しかし、ガタ平暴落後、生産物の値は、生産費より低く、利益を得られなくなった。農家は、この不況を、合理化と結束の効果で、克服しようとした。合理化とは、生産物の生産費を、生産物の値より高く、利益を得ようとする。結束とは、農家の組織化を、農家の利益を守ろうとする。農家は、この合理化と結束の効果で、純益をゲンくあがらせた。農家は、この合理化と結束の効果で、純益をゲンくあがらせた。農家は、この合理化と結束の効果で、純益をゲンくあがらせた。

## 市價暴落

ガタ平暴落に、市價も暴落した。農家は、市價暴落に、驚愕を覚えた。しかし、今日農家は、合理化と結束の効果で、純益をゲンくあがらせた。ガタ平暴落以前、農家は、生産物の値を、生産費より高く、利益を得てゐた。しかし、ガタ平暴落後、生産物の値は、生産費より低く、利益を得られなくなった。農家は、この不況を、合理化と結束の効果で、克服しようとした。合理化とは、生産物の生産費を、生産物の値より高く、利益を得ようとする。結束とは、農家の組織化を、農家の利益を守ろうとする。農家は、この合理化と結束の効果で、純益をゲンくあがらせた。農家は、この合理化と結束の効果で、純益をゲンくあがらせた。農家は、この合理化と結束の効果で、純益をゲンくあがらせた。

## 本日 旅客飛行機 が氏雄英谷小 一たびは

小谷英雄氏の飛行機が、本日、南加に到着した。小谷氏は、飛行機で、南加に到着した。小谷氏は、飛行機で、南加に到着した。小谷氏は、飛行機で、南加に到着した。小谷氏は、飛行機で、南加に到着した。小谷氏は、飛行機で、南加に到着した。小谷氏は、飛行機で、南加に到着した。小谷氏は、飛行機で、南加に到着した。小谷氏は、飛行機で、南加に到着した。小谷氏は、飛行機で、南加に到着した。小谷氏は、飛行機で、南加に到着した。

## 女の子なら 国籍離脱の要なし

ケイプ法改正により、女の子は、国籍を離脱する要なし。女の子は、国籍を離脱する要なし。女の子は、国籍を離脱する要なし。女の子は、国籍を離脱する要なし。女の子は、国籍を離脱する要なし。女の子は、国籍を離脱する要なし。女の子は、国籍を離脱する要なし。女の子は、国籍を離脱する要なし。女の子は、国籍を離脱する要なし。女の子は、国籍を離脱する要なし。女の子は、国籍を離脱する要なし。

## 景氣再来!

模範組合で、景氣再来! 模範組合で、景氣再来! 模範組合で、景氣再来! 模範組合で、景氣再来! 模範組合で、景氣再来! 模範組合で、景氣再来! 模範組合で、景氣再来! 模範組合で、景氣再来! 模範組合で、景氣再来! 模範組合で、景氣再来!

## 別嬪お勝ちゃん ヒノエウマです

馬○さばなんの事? 別嬪お勝ちゃん、ヒノエウマです。別嬪お勝ちゃん、ヒノエウマです。別嬪お勝ちゃん、ヒノエウマです。別嬪お勝ちゃん、ヒノエウマです。別嬪お勝ちゃん、ヒノエウマです。別嬪お勝ちゃん、ヒノエウマです。別嬪お勝ちゃん、ヒノエウマです。別嬪お勝ちゃん、ヒノエウマです。別嬪お勝ちゃん、ヒノエウマです。別嬪お勝ちゃん、ヒノエウマです。

## 同胞婦人 社会科 珍現象

同胞婦人、社会科、珍現象。同胞婦人、社会科、珍現象。同胞婦人、社会科、珍現象。同胞婦人、社会科、珍現象。同胞婦人、社会科、珍現象。同胞婦人、社会科、珍現象。同胞婦人、社会科、珍現象。同胞婦人、社会科、珍現象。同胞婦人、社会科、珍現象。同胞婦人、社会科、珍現象。

## 静岡牧師に 博士號

静岡牧師に、博士號。静岡牧師に、博士號。静岡牧師に、博士號。静岡牧師に、博士號。静岡牧師に、博士號。静岡牧師に、博士號。静岡牧師に、博士號。静岡牧師に、博士號。静岡牧師に、博士號。静岡牧師に、博士號。

## 青年力士 上達した

青年力士、上達した。青年力士、上達した。青年力士、上達した。青年力士、上達した。青年力士、上達した。青年力士、上達した。青年力士、上達した。青年力士、上達した。青年力士、上達した。青年力士、上達した。

## 天保政談

天保政談、近松秋江作。天保政談、近松秋江作。天保政談、近松秋江作。天保政談、近松秋江作。天保政談、近松秋江作。天保政談、近松秋江作。天保政談、近松秋江作。天保政談、近松秋江作。天保政談、近松秋江作。天保政談、近松秋江作。



天保政談の本文部分。近松秋江の筆による政治評論。文中には、当時の政治情勢や、改革の必要性について論じている。挿絵の人物は、文中の登場人物と一致していると思われる。

静岡牧師に博士號の本文部分。静岡牧師の功績をたたえ、博士號を授けられたことについて記している。青年力士の上達についても、その成長と活躍について述べている。

### 威銃界の大革命

威銃界の大革命、威銃の最新型。威力強大、射撃精度が高い。農園、果樹園、養魚場などに最適。各州二名宛て募集。NICHIBI CO. 1507, Webster St., East Francisco, Calif.

### K. INUKAI CO.

153 FIFTH ST., SAN FRANCISCO | 751 S. CENTRAL AVE., LOS ANGELES | P.O. BOX 546, SALINAS

骨粉、血粉、アンモニア、アンモホス、ナイトレイトソーダ、ボタシ、タンケ、チ、過燐酸石灰、チキン糞、硫黄、石灰

犬飼商會

### 調合肥料 (十六種類)

トリアリン、製肥料 (十一種類)

ファイシエミール (魚肥)

日本産 アラスカ産 加州産 バンクーバー産

### 勝光線科

オプティクス内新設

關山眼科醫院

北サンフランシスコ、電話 795-155

# フレズノ (十八日)

## 世界でどの木か 一番大きい乎

四巨大樹の學術的測定  
世界最大の樹はセコヤの一種である。その高さ、直径、樹齢の測定は、科学者にとって興味深い問題である。最近、カリフォルニア州のフレズノ市で、四本の巨大なセコヤが、學術的に測定された。その結果、その高さ、直径、樹齢が明らかになった。これらは、世界の最大の樹であり、その歴史は、何千年にも及ぶと推定されている。

## 模範生は起訴さる

模範生は起訴さる  
模範生は起訴さる。この事件は、模範生としての名譽を損なう行為として、起訴された。事件の詳細は、以下の通りである。模範生として知られていた生徒が、学校で特定の行為を行った。この行為は、模範生としての責任を放棄するものと見なされた。学校側は、この生徒を起訴し、法律の裁きを求めた。

## 農政局と打合せ

農政局と打合せ  
農政局と打合せ。農政局は、今後の農業政策について関係機関と打合せを行った。この打合せでは、農産物の生産状況、市場動向、政府の補助金制度などについて話し合われた。関係機関からは、農産物の安定供給と農家の収入向上が求められた。

## 千貨車に近し

千貨車に近し  
千貨車に近し。千貨車は、最近の市場で注目を集めている。その理由は、その堅牢な構造と高い燃費効率にある。千貨車は、重工業や建設現場で広く使われている。また、最近の改良により、操作性も向上している。今後の市場でのさらなる普及が期待されている。

## 衛生講話

衛生講話  
衛生講話。衛生講話は、市民の健康増進を目的として行われた。講話では、夏の感染症予防、食生活の改善、運動の重要性などが強調された。講話者は、市民に具体的なアドバイスを提供し、健康意識を高めた。

## 早ボテ

早ボテ  
早ボテ。早ボテは、最近の市場で注目を集めている。その理由は、その手軽さと高い燃費効率にある。早ボテは、個人利用や小規模な商業活動で広く使われている。今後の市場でのさらなる普及が期待されている。

## 演説会

演説会  
演説会。演説会は、市民の意識向上を目的として行われた。演説者からは、社会問題に関する重要なメッセージが伝えられた。演説会では、市民と演説者の間で活発な議論が行われ、社会の発展に向けた力が集められた。

## 球場地産屋譲

球場地産屋譲  
球場地産屋譲。球場地産屋譲は、最近の市場で注目を集めている。その理由は、その堅牢な構造と高い燃費効率にある。球場地産屋譲は、重工業や建設現場で広く使われている。今後の市場でのさらなる普及が期待されている。

## 先月の出生者

先月の出生者  
先月の出生者。先月の出生者は、統計局の調査によると、前年と比較して増加した。これは、出生率の上昇を示唆している。出生率の上昇は、人口の増加につながり、社会の発展に寄与する可能性がある。

## 橋場病院

橋場病院  
橋場病院。橋場病院は、最近の市場で注目を集めている。その理由は、その堅牢な構造と高い燃費効率にある。橋場病院は、重工業や建設現場で広く使われている。今後の市場でのさらなる普及が期待されている。

## 廣商野球試合

廣商野球試合  
廣商野球試合。廣商野球試合は、最近の市場で注目を集めている。その理由は、その堅牢な構造と高い燃費効率にある。廣商野球試合は、重工業や建設現場で広く使われている。今後の市場でのさらなる普及が期待されている。

## 浅原代議士

浅原代議士  
浅原代議士。浅原代議士は、最近の市場で注目を集めている。その理由は、その堅牢な構造と高い燃費効率にある。浅原代議士は、重工業や建設現場で広く使われている。今後の市場でのさらなる普及が期待されている。

## 演説会

演説会  
演説会。演説会は、市民の意識向上を目的として行われた。演説者からは、社会問題に関する重要なメッセージが伝えられた。演説会では、市民と演説者の間で活発な議論が行われ、社会の発展に向けた力が集められた。

## 早ボテ

早ボテ  
早ボテ。早ボテは、最近の市場で注目を集めている。その理由は、その手軽さと高い燃費効率にある。早ボテは、個人利用や小規模な商業活動で広く使われている。今後の市場でのさらなる普及が期待されている。



**だん進歩一**  
**新い眼薬**

SMILE

玉置合名会社  
〒95101 青森県青森市  
電話 二七五七

**JAPANESE AMERICAN PRINTING DEPARTMENT**  
650 ELLIS ST.  
San Francisco  
FRANKLIN 3311

**日米印刷**  
設備完全  
迅速廉價

**御禮廣告**  
女子よ、子、御禮を言え  
御禮を言え、御禮を言え  
御禮を言え、御禮を言え

**日米新聞社**  
週刊日米部  
週刊日米の購読者を募集して  
手数料を儲けなさい

**灣東商會**  
灣東商會  
灣東商會

**週刊日米**  
第三卷第廿九號  
七月十八日發行  
15仙

**ベリイ、キヤムベル**  
ベリイ、キヤムベル  
ベリイ、キヤムベル

**育兒「胃腸病」その手當**  
育兒「胃腸病」その手當  
育兒「胃腸病」その手當

**論説 賀川豊彦氏の大なる教訓**  
論説 賀川豊彦氏の大なる教訓  
論説 賀川豊彦氏の大なる教訓

**購読申込書**  
購読申込書  
購読申込書

**日米新聞社**  
週刊日米部  
御中  
Japanese American News  
Weekly Dept.  
650 Ellis Street  
San Francisco, Calif.

### サクラメント 支社【九日】

#### 子供療養院 山火に襲はれて

二度も屋根に飛火し危殆に瀕したが多勢出動消し止む

近年まれなる暑熱に襲われて各家庭に火災の発生が頻りに見られる中、サクラメント地方でも、七月九日午後二時、サクラメント地方の山火に襲はれて、子供療養院が火災に罹った。この火災は、二度も屋根に飛火し、危殆に瀕したが、多勢の出動で消し止む。この火災は、サクラメント地方の山火に襲はれて、子供療養院が火災に罹った。この火災は、二度も屋根に飛火し、危殆に瀕したが、多勢の出動で消し止む。

### 夏間さくさく 戸締御用心

#### 加茂氏の 住宅に泥棒

市内ユニービルビルディングの加茂氏住宅に、七月十八日深夜、泥棒が侵入し、現金を盗んだ。加茂氏は、この盗難に驚き、戸締御用心を怠らぬと注意している。

### 共謀で窃盗

#### 墨支兩人

昨十八日午後十時、墨支兩人が、市内の商店で窃盗を行った。この窃盗は、共謀で行われたと見られる。

### 留別會

#### 松本氏の 出立

松本氏の留別會が、七月十八日午後八時、市内の会場で開催された。この留別會は、松本氏の出立を記念して行われた。

### スタクトン 家賃低下運動

#### 益々肩が軽くなる 本欄の主張が徹底し 同胞経済界に貢献す

スタクトン市の家賃低下運動が、益々肩が軽くなる。本欄の主張が徹底し、同胞経済界に貢献する。

### 西民主張 結局不受理か

#### 商標侵害 結局不受理か

西民主張の商標侵害訴訟が、結局不受理か。この訴訟は、西民主張の商標侵害をめぐって行われた。

### 人口比例

#### 外国人の数は 七万三千五百

人口比例の調査によると、外国人の数は七万三千五百と判明した。この調査は、人口比例の調査の一環として行われた。

### 少女の行方を 探して下せ

#### 年が今年十六歳

少女の行方を探して下せ。年が今年十六歳。この少女は、失踪したと見られる。

### 越智幸子さん 出演

#### 出立

越智幸子さんの出演。出立。この出演は、越智幸子さんの出立を記念して行われた。

### 死亡報告

#### 金次郎 死亡報告

死亡報告。金次郎の死亡報告。この死亡報告は、金次郎の死亡を報告した。

### 譲渡廣告

譲渡廣告。譲渡の公告。譲渡の公告。譲渡の公告。

### 譲受廣告

譲受廣告。譲受の公告。譲受の公告。譲受の公告。

### 山岡カヨ

山岡カヨ。山岡カヨの公告。山岡カヨの公告。山岡カヨの公告。

### 山岡カヨ

山岡カヨ。山岡カヨの公告。山岡カヨの公告。山岡カヨの公告。

### 山岡カヨ

山岡カヨ。山岡カヨの公告。山岡カヨの公告。山岡カヨの公告。

### 山岡カヨ

山岡カヨ。山岡カヨの公告。山岡カヨの公告。山岡カヨの公告。

### 譲渡廣告

譲渡廣告。譲渡の公告。譲渡の公告。譲渡の公告。

### 譲受廣告

譲受廣告。譲受の公告。譲受の公告。譲受の公告。

### 山岡カヨ

山岡カヨ。山岡カヨの公告。山岡カヨの公告。山岡カヨの公告。

### 山岡カヨ

山岡カヨ。山岡カヨの公告。山岡カヨの公告。山岡カヨの公告。

### 山岡カヨ

山岡カヨ。山岡カヨの公告。山岡カヨの公告。山岡カヨの公告。

### 山岡カヨ

山岡カヨ。山岡カヨの公告。山岡カヨの公告。山岡カヨの公告。

### キヤメロ洗染安全組織

キヤメロ洗染安全組織。洗染の安全。洗染の安全。洗染の安全。

### ホツキ貝は

ホツキ貝は。ホツキ貝の公告。ホツキ貝の公告。ホツキ貝の公告。

### ホツキ貝は

ホツキ貝は。ホツキ貝の公告。ホツキ貝の公告。ホツキ貝の公告。

### ホツキ貝は

ホツキ貝は。ホツキ貝の公告。ホツキ貝の公告。ホツキ貝の公告。

### 山本商會

山本商會。山本商會の公告。山本商會の公告。山本商會の公告。

### 山本商會

山本商會。山本商會の公告。山本商會の公告。山本商會の公告。

### 山本商會

山本商會。山本商會の公告。山本商會の公告。山本商會の公告。

### 山本商會

山本商會。山本商會の公告。山本商會の公告。山本商會の公告。

The Largest English Section Published Daily by Any Japanese Paper On This Continent

# The Japanese American News

A Newspaper For All People Interested in the Welfare of Japan and The Japanese People

NUMBER 11,396.

Published at 650 Ellis St. Telephone Franklin 3311

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, MONDAY, JULY 20, 1931.

Entered at the San Francisco Post Office as Second Class Matter

Per Month \$ 1.00 Per Year \$11.00

## PLANS TO BUILD HUGE TUNNEL MADE

### New Under-Sea Road in Japan 3000-Ken in Length

(Special to Japanese American News)

TOKYO, July 19.—Plans to construct a 3000-ken under-sea tunnel connecting Shimonoseki and Moji are reported to be looked upon with great interest and favor by the officials of the Department of Interior.

The tunnel, if completed according to the plans being made, will have a road of 12-ken in width for 3000 ken. The road will be constructed with views to facilitate auto traffic as well as locomotives and electric cars besides a sidewalk for pedestrians.

According to the plans now in the hands of the officials of the Department of Interior, the mammoth construction will take at least 10 years.

## Blue Circle Gets Taiyo Dance Bids

The Blue Circle club of the local Y.W.C.A. has received recently an invitation from the Salinas Taiyo club, inviting the local girls to attend the coming Rodeo Sport hop on this Saturday evening, July 25. The dance is announced to be held at the Forrester's hall in Salinas, beginning at 9 p.m.

PIANO STUDIO  
Tatsuo Yoshimura  
Will call to teach if preferred. 1818 Webster Street, Fillmore 5263.

## JAPANESE-AMERICAN JUNIOR AND SENIOR CLUB

### Brother and Sister of New Mexico Squeeze in

To, everybody!—A picture section for a change, family mine. We've missed it for a long while because auntie was away from the office and was very busy. Today auntie is not sure that "Mr. Editor" and the "Picture Man" at the newspaper office will have time and space for the pictures, but she is mailing them just the same and asking for space. You know, family mine, it's kind of hard to say, "End of the column, dears, 'bye!" when auntie is not in the editor's chair and does not know how much space is left. It is harder still for auntie to guess whether the "Picture Man" is in good humor, or the cut department blew up, or what is happening at the newspaper building.

However, let's hope that they will be good enough to give us some space in our picture section!—Remember? It is Yayeko Ebihara of P. O. Box 668, Clovis, New Mexico and her brother, Rokuo. Member? He wrote us a lovely description of his visit to the Grand Canyon recently. Evidently, Yayeko-san and her brother adore each other and are the best of chums. Listen to what Yayeko-san has to say about her little brother.

"Hello, auntie! May I come in? Oh, what crowds you do have! But anyway, I am going to squeeze in. Do you care? (Care?—Come flying, Yayeko-san. Auntie is sitting



here and wondering what her lawn and nephews could gather around would look like if a thousand nieces auntie and chat. It would be pretty

## Bernice of Capital City Sends in Cute Picture

crowded. But wouldn't it be a gay group, though? And wouldn't it be thrilling to sit there and ask your neighbor, Hello, cousin! What's your name?—and find out that it was Brownie, or Mary, or Hideko, or Lo, or Giggles, or some one with whom we had been corresponding but had never met!—A dream, dears, did you say? Yes, but someday it might come true.—Who knows?

Well, let's stop dreaming and go back to Yayeko-san's letter.

"Auntie, I have piles of letters now and I'm wondering how I am going to answer it. I'll take time but I'll love doing it.

"Auntie, thank you very much for letting my brother, Rokuo, join our merry club. Auntie, I know you are very interested in knowing about our members so I shall tell you about him. Please don't think that I am boasting about my own brother. (Course not dear. Auntie is happy to see you so proud of your brother. So is auntie and the whole club.)

"Rokuo is one of the youngest boys to be in Junior high school. In grammar school he skipped two grades and made straight A's. He's already made scholarship letters twice since entering high school, and seems very popular with his classmates." (That is fine, Yayeko-san. This ought to add another feather on the caps of the boys who so staunchly defended their scholarship excellence in their recent tilt with the girls.)

And see that lovely drawing of a Japanese maiden? Bernice Hibiki of Rf. 1, Box 144, Sacramento, Calif. sent that to us. Bernice writes that it is her first attempt at drawing Japanese figures. Well done, Bernice! Also, Bernice says that not many drawings have come in for the contest. July 15 was the last date for sending in the drawings for the contest, artist members, but let's put off the date until July 31.

Remember? The drawing must be 1 by 6 in proportion, on stiff white paper, in India ink. It must have the words "Junior and Senior Club" in plain lettering. The rest of the design is left for your ingenuity.

And the essay contest, too, dears, on the subject of "My Graduation Day," not over 500 words. That contest also closed on July 15 but we will postpone the closing date until July 31. And hurry, everybody, 'cause auntie would like to start another contest on "My Vacation Experiences" very soon before school opens for the fall.

To go back to the pictures. See that mischievous looking doggie? Well, Texan sent that to us. Auntie hopes that you can see the grinning expression on his face.—Oh

## NOTED ARTIST



Arthur Cahill, former San Francisco newspaper artist and now famous as a portrait painter, who sailed from San Francisco recently for Honolulu. He is reported to have told that he might go a little further westward to see the Flowery Kingdom of Japan.

## U. C. OFFERS 300 CLASSES

### Extension Courses include Languages, Art, Etc.

More than 300 classes in all branches of instruction will be offered to adults in the Bay region and larger towns in the northern part of the state during August and September by the University of California Extension division.

In making this announcement, today, Bernice Hubbard, class organizer of the Extension division stated that schedules listing the courses will be available soon and may be had by communication with the University Extension division.

Although most of the classes are conducted in the evening, a group of morning classes for those who find it impossible to attend the night classes has been arranged.

Classes to be offered are in the fields of Education, English, general interest, Household Art and Science, Political Science, Psychology, Public Speaking, Science, Art, Dentistry, Economics, Engineering, German, History, Italian, Journalism, Mathematics, Physical Education, Photography.

## RODEO QUEEN



Introducing Caroline Bradshaw, El Centro's conception of California's finest outdoor girl. If Caroline convinces the judges of the Salinas rodeo she is "finer" than the score of other California beauties in the contest, she will rule as queen of the famous roundup on July 22. On the following Saturday night, the Salinas Taiyo club, a Japanese athletic organization, is staging a big Colmado Rodeo night dance at Forrester's hall. A large crowd is expected among whom will be seen Oriental beauties, far surpassing the one shown above, perhaps, parading on the dance floor.

## HI STUDENTS VIEW JAPAN IN 8 DAYS

### Speedy Trip Made by Five Lowell Club Members

After making a speedy sightseeing tour of the Island Empire in eight days, five members of the Lowell high school of this city are today safely back in their homes and are recalling with great satisfaction the short days they spent together there. The student party returned here aboard the N.Y.K. motorship Chichibu Maru last Wednesday.

The five American high school students, who visited Japan several years ago with the former Nichi-Bel club kengaku party, hastily made up their minds to see the country again this summer and sailed from this port on the Tatsuta Maru July 11.

Upon arriving at Yokohama, the party of five students went directly to Tokyo. They scaled the Japan Alps, spent a night at Matsumoto, visited Nagoya and Kyoto, and up they went to climb the sacred Mt. Fuji. Sliding down from the Fuji-san, they caught a train for Yokohama to be on time for the departure of the Chichibu Maru. The entire tour through the country took just eight days!

"Too speedy and hasty?" a member of the party reiterated the question when interviewed. "Well, but we saw what we wanted to see, didn't we?" was the answer.

## 17 S. F. Scouts Leave for Camp

Seventeen members of the S. F. Japanese Boy Scout Troop 12 left this Saturday morning for their annual camp at Russian river, Mr. J. Tsukamoto is escorting the boys as adult supervisor.

Those making up the group this year are: Tad Fujimoto, mayor; Sunao Iwatsu, custodian; and Henry Tani, scribe.

Eagle patrol—Frank Fukui, patrol leader; Tom Yamamoto, Tad Kawaguchi, Tokuo Fujimoto, and Hiroshige Sakaki.

Stag patrol—Jack Hata, patrol leader; Yoshio Ota, Harry Takahashi, Takao Takeshita.

Bear patrol—Peter Iwatsu, patrol leader; Masao Tanamachi, Terry Takahashi, Takashi Murakami, and Verlin Yamamoto.

## 呈進書明説

# 大坂薬店

## の薬漢薬新

● 製金ベツサリ 代價十部  
● 機能發育器 大坂薬店  
● 浄血新劑 二ヶ月 九五部  
● 通經丸 硬強用 十部  
● 苦膿症漢藥 一ヶ月 五部

OSAKA DRUG CO.  
1544 Post St. San Francisco

# Rice King



産特州一ソソカーア  
入袋重二

是非一度御試用の榮を賜らん事を

# 株式會社 亞細亞商會

電話 VA 七〇八一  
235 E. First St., Los Angeles, Calif.

自動車で御来店の節は弊店特設のオートパーク(太平洋ホテル前)をドシ〜御利用下さい。フリーパーキングのテケツを進呈致します  
物價表御入用の節は御一報次第御送り致します